

ASSURANCES ET TYPEWRITERS

SUN LIFE DU CANADA. La plus grande compagnie d'assurance sur la vie du Canada, sans exception.

TRAVELLERS DE HARTFORD. La plus grande compagnie d'assurance contre les maladies et accidents du monde entier, sans exception.

HARTFORD DE HARTFORD. Cette compagnie d'assurance contre le feu a 110 ans d'existence, et est une des meilleures des Etats-Unis.

TYPEWRITERS REMINGTON et SMITH PREMIER. Je suis agent pour le comté de Madawaska, pour ces machines à écrire qui sont reconnues les meilleures.

Venez me voir à mon bureau au Palais de Justice, de 10 heures à midi, et de 2 à 4 heures de l'après-midi, ou téléphonez-moi 20-21 ou No. 3, et je me ferai un plaisir d'aller vous voir et vous donner les explications nécessaires.

J.-B. MICHAUD, Magistrat de Police, Edmundston, N.B.

NEW YORK LIFE INSURANCE CO. (FONDÉE EN 1845)

Dans les Douze Mois de 1919 la New York Life a Payé :

Réclamations Mortuaires sur la vie de plus de 13,000 Assurés, au 30 Millions de dollars.

Montant de l'Actif au-delà de UN BILLION de PIASTRES.

CHARLES N. BEGIN AGENT EDMUNDSTON, N. B.

L'Union Mutuelle de Portland

Assurance de VINGT ans Compagnie très populaire A. P. LABBE GERANT ST-LEONARD, N. B.

CHEMIN DE FER TEMISCOUATA Horaires à partir du 10 Mai 1920. Express : Dép. Riv. du Loup, Qué. 8.00 a. m.

BONNE CHANCE ! 2 tables de pool à vendre et un magasin à louer sur la rue St-François, près du Transcontinental, très bon poste. S'adresser à F. X. CARRIER, Edmundston, N. B.

CARTES D'AFFAIRES

Dr. OLIVIER J. CORMIER - Chirurgien-Dentiste - à l'ancien bureau du Dr. Z. Véziina chez M. Jos. Gagné, près de l'hôtel Royal

Dr. E. R. KAY - Chirurgien-Dentiste - Gradué de Philadelphie - Bureau dans le Nouveau Bloc David

Fred L. HEBERT, D.D.S. - Chirurgien-Dentiste - Gradué de l'Université de Montréal

MAX. D. CORMIER - Avocat, Notaire Public - Edmundston, N. B.

A. M. SORMANY, M.D. - Médecin-Chirurgien - Edmundston, N. B.

CANADA HOTEL - MICHEL GAGNON, PROP. - ANDERSON SIDING, N. B.

ALFRED ROY, B. A. Sc. - Ingénieur Civil - 72 Notre-Dame Est Edmundston, Montréal.

AVIS - Je désire annoncer au public que je viens d'ouvrir une cour à bois de chauffage près de la gare du Temiscouata.

All The World's Best Music ON AMBEROL RECORDS. Owners of Edison's Amberol Phonographs have at their command all the world's greatest music, produced by the greatest living artists on Amberol Records.

E. J. ALBERT AGENT EDMUNDSTON - Cher Docteur, je vous prie, dites-moi quels sont les dangers du diabète? - Mais... Madame... - Oh! vous pouvez parler sans crainte. Ce n'est pas de moi qu'il s'agit. C'est de mon mari...

Rapport de l'assemblée du Conseil du Comté tenue les 11, 12 et 13 de janvier, A. D. 1921

Les Conseillers suivants étaient présents : Donat L. Daigle, (Préfet) St-Hilaire; Joseph Bélanger; Emile Nadeau; Fred Levesque; Thomas P. Long; Paul Long; Ned Long; Willie Caron; Jos Pelletier Lacombe; Johnny Francoeur; Louis L. St-Onge; Alexis Roussel.

Proposé et secondé que les minutes de la dernière assemblée régulière soient acceptées telles que lues (Passé). Proposé par Jérémie Michaud, secondé par Cyrille Bellefleur, que l'Act transportant un chemin public daté le 8 mai 1920 et signé par Peter Levesqueur et sa femme à sa Majesté le Roi soit accepté et enregistré dans les Records du Comté de Madawaska.

Proposé et secondé que Paul Clavette soit nommé membre du Bureau de Santé. (Motion retirée). Proposé par Cyrille Bellefleur et secondé par Epiphane Lapointe que Louis L. St-Onge soit nommé membre du Bureau de Santé (Passé).

Proposé par Denis Mazerolle secondé par Lévis Sirois que la paroisse de Ste-Anne soit divisée civilement d'après les bornes qui seront soumises au Conseil à la prochaine séance. (Passé).

Proposé par Paul Clavette secondé par Fred Levesqueur que l'application de la "Madawaska Light and Power Company" soit laissée sur la table jusqu'à demain après-midi (Passé).

Le Docteur Guy au nom de la Compagnie si haute mentionnée se présente devant le Conseil, mercredi le 12 de janvier et après avoir été entendu par le Conseil, demandant pour une franchise absolue et l'exemption d'une partie des taxes sur les propriétés de la dite "Madawaska Light and Power Company", le dit Docteur Guy, après que les conseillers, Paul Clavette, Honorable J. E. Michaud et Fred E. Rivard ont été entendus, a retiré son application.

Proposé et secondé que les membres du Comité de bâtisses pour l'année 1921 soient les mêmes que pour l'année 1920. (Passé). La question du greffier est discutée par les conseillers; remarques faites à cet effet par l'Honorable L. A. Dugal et le rapport de l'année 1920 est accepté.

Toutes les listes des officiers des paroisses sont acceptées. Les comptes suivants sont acceptés et recommandés pour paiement: A. Lawson \$205 00; Aldéric Lapointe 18 25; Dr A. M. Sormany 5 00; Theophile Michaud 7 00; Fred E. Rivard 8 00; Total \$243 25.

Attendu que le pont sur le Ruissseau de Quatre Mille, dans la paroisse de Madawaska, Comté de Madawaska, a été emporté par l'eau il y a déjà près de cinq ans; Attendu que ce pont n'a pas été rebâti et que le manque de pont à cet endroit est un danger permanent à la sécurité du public voyageur.

Proposé par Paul Clavette, secondé par Emile Nadeau que M. D. O. Bourquin fasse son rapport à la Municipalité immédiatement de ses affaires comme greffier du Comté de Madawaska pour l'année 1919 (Passé). Le représentant de la Ville d'Edmundston, Honorable J. E. Michaud, objecte à l'évaluation de la Compagnie Freret, faite par les évaluateurs. Proposé par Paul Clavette, secondé par Paul Long que M. Thomas Guerrette soit nommé Auditeur du Comté au salaire de \$75 00 par année, 10 pour motion 12 contre (perdre).

Proposé et secondé que le président du bureau des évaluateurs soit payé pour vingt jours de plus que les deux autres, pour ouvrage additionnel. (Passé). Proposé par Denis Mazerolle, secondé par Lévis Sirois, que les bornes soumises au Conseil relativement à la division de la paroisse de Ste-Anne, soient acceptées (Passé). Proposé par Joseph Bélanger, secondé par Cyrille Bellefleur, que le Préfet du Conseil et le Secrétaire de la Municipalité soient autorisés de faire un emprunt temporaire de \$12 000 00 pour rencontrer les dépenses de la Municipalité et qu'ils soient par les présents autorisés de signer des billets ou émettre un Bond au nom de la dite Municipalité pour le dit montant. (Passé).

Proposé par Louis St-Onge, secondé par Thomas Long que Joseph Verret soit nommé Auditeur du Comté de Madawaska au salaire de \$50 00 par année, pour l'année 1921. Proposé par Emile Nadeau, secondé par Cyrille Bellefleur, que le warrant pour l'année 1921, pour être levé sur la Municipalité et les Villes de St-Léonard et Edmundston soit de \$32 400 00 et soit assésé en conséquence et la repartition du dit warrant sur les différentes paroisses et Villes incluant le montant additionné aux différentes paroisses, soit fait, assésé et collecté. (Passé). Warrant pour être levé et assésé sur les différentes paroisses et Villes du Comté de Madawaska pour l'année 1921.

Table of financial accounts including 'Roi Money', 'Clair', 'Baker Lake', 'St. Hilaire', 'Madawaska', 'St. Jacques', 'St. Basile', 'Green River', 'St. Anne', 'St. Leonard', 'St. Andre', 'Overtaxed', and 'Moved and seconded that the Council adjourn Sine Die, January 13th, 1921. (Passed)'

RECETTES

Table of receipts for 1919 including 'Montant en Banque le 31 décembre 1919', 'Taxes de Comté 1920', 'Taxes de chemins 1920', 'Montant reçu du Gouvernement Provincial pour pension des prisonniers Re: "Liquor Act"', 'Emprunt Banque Provinciale du Canada', 'Argent retiré en trop pour dépenses de l'assemblée du conseil de juillet 1920', 'Loyer du terrain', 'Argent retiré en trop pour dépenses de court circuit et court de Comté', 'Licences de colporteurs', 'Argent remboursé pour dépenses des élections des Conseillers', 'Amendes collectées', 'Honoraires des jurés, remboursés par le Gouvernement'.

DEPENSES

Table of expenses including 'Intérêts sur comptes retirés et billets à demande', 'Intérêts et acompte sur débetures', 'Salaire de l'auditeur, 1919 et six mois 1920', 'Papeterie et impressions pour Bureau d'Enregistrement', 'Municipalité', 'Timbres de poste et express', 'Télégrammes et téléphones', 'Administration de la Justice', 'Salaires des assésés', 'Clercs de paroisses', 'Reviseurs', 'Honoraires des Collecteurs', 'Séance du Conseil de Janvier, 1920', 'pour assemblée spéciale tenue 4 mai 1920', 'de juillet 1920', 'Entretien des pauvres', 'Salaire du Shérif', 'Secrétaire 1920 et décembre 1919', 'Entretien du palais de Justice', 'Soins médicaux aux prisonniers', 'Dépenses de voyage à Dorchester Re: prisonniers', 'St. Jean Re: aliénés', 'Chauffage', 'Electricité et taxe d'eau', 'Montant payé à L. J. Cyr, (Coroner)', 'Montant voté au Bureau de Santé 1920', 'Balance due et payée Re: Fonds Patriotiques 1917-8 6', 'Montant payé à M. A. J. Parker, Sur. école de réforme St. Jean', 'Argent des chemins envoyé au Gouvernement Provincial', 'Montant payé à l'Hopital Provinciale', 'Frais d'évaluation du Comté', 'Dépenses, élections des Conseillers 1919', 'Pension des prisonniers', 'Billet à demande payé', 'Dépenses des chemins d'hiver pour différentes paroisses', 'd'été', 'Préparation des listes d'école, 1919 20', 'électorales, traites d'école', 'Traites d'école payées'.

RESUME

Summary table showing 'RECETTES DEPENSES CHEQUES NON PAYES' and 'Balance au crédit'.

A VENDRE

J'ai en vente un stock de lampes électriques pour piano, desks, tables, etc. Ces lampes sont faites à la main par les soldats de retour du front et sont très artistiques. Je les vendrai à bonnes conditions. S'adresser à SYDNEY LAPORTE, PHOTOGRAPHE et Marchand de musique. Edmundston N. B.

Maison de Pension

Pension avec chambre ou repas seulement. Chambre de bain, eau chaude et bon système de chauffage. Près du bureau de poste. PAUL LEVASSEUR, Edmundston, Téléphone 39-11.

Cultivateurs lisez "Le Madawaska"

Monsieur. - Ne la jalouses-tu pas un peu?